



Undergraduate assignment feedback form

(to be completed by marker)

Student Name: <i>Feng Yingran</i> 馮穎冉	
Module Code: <i>SICH5004</i> Module title: <i>The Governing Principles of Ancient China: Selected Readings in the Book of Poetry and Book of History</i>	Student number: <i>1903354</i>
For completion by marker: Comments:	
Marker's signature:	Date:
Provisional mark: NB. All marks are provisional until confirmed by the final examination board.	

淺析按照〈群書治要序〉的標準來判別〈陳風〉、 〈幽風〉中的詩篇

姓名：馮穎冉 學號：1903354 日期：2020年12月18日

課程代碼：SICH5004 字數：3516

一．前言

貞觀初年，天下初定，「太宗欲知前世得失，詔魏徵、虞世南、褚亮及德言裒次經史百氏帝王所以興衰者上之。」¹ 諸賢臣據此整理了經、史、諸子百家中記錄歷代帝王興衰的史料，及與修身、齊家、治國、平天下相關的內容，匯集為一本可以幫助太宗平定天下，開啟大唐盛世的書籍——《群書治要》。這本書「自一萬四千多部、八萬九千多卷古籍中，博采典籍六十五種，共五十餘萬言。」² 在浩如煙海的古籍中尋找出治國安邦的治世之語，真是工程浩大，氣勢磅礴。太宗閱覽之後，大為讚賞，在〈答魏徵上群書理要手詔〉中曰：「朕少尚威武，不精學業，先王之道，茫若涉海。覽所撰書，博而且要，見所未見，聞所未聞，使朕致治稽古，臨事不惑。其為勞也。」

¹〔宋〕歐陽修，祁撰：《新唐書·儒學上·蕭德言傳》（北京：中華書局，1975年）卷一百九十八，頁5653

²〔唐〕魏徵 褚亮 虞世南 蕭德言：《群書治要譯註》（北京：中國書店，2012年），頁2

不亦大哉！」³「見所未見，聞所未聞」彰顯了此書的不凡，而「致治稽古，臨事不惑」則體現了此書內含智慧的深遠和廣博。

《群書治要》節選了《詩經·國風》中的十二風，剩餘三風一篇未選，分別是〈陳風〉、〈檜風〉和〈邠風〉。根據〈群書治要序〉，這樣的去取似乎很有道理。筆者研究了這三風的詩篇後，也基本讚同前人的選取，但對於某些詩篇的意見稍有不同。按照序言的標準，部分詩篇也有可取之處，有的詩篇更是不可或缺。它們不僅反映了身為君王需要警戒的部分，有的更是君王立德立言的垂範，有必要被選入其中。竊以為有關的去取可能稍顯不妥。三風中，〈檜風〉有四篇，篇幅最小。本文文字有限，故略之。下文是對兩風詩篇的試析，以及筆者認為應該增添的內容。然僅為一點淺見，姑且論之。

二. 〈陳風〉

（一） 背景

陳，國名。「周武王時，帝舜之胄有虞閼父為周陶正。武王賴其利器用，與其神明之後，以元女大姬妻其子滿，而封之於陳，都於宛丘之側。」⁴ 武王把姁遏的兒子姁滿封在陳地，封域在豫州的東面（今河南東南及安徽北部）。都城建在宛丘之側（今河南淮陽），並把長女大姬嫁給了他。大姬無子，「好樂巫覡歌舞之事，其民化之。」⁵

³ 周紹良：《全唐文新編》（長春：吉林文史出版社，2000年）卷九，頁91

⁴ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》（北京：中華書局，2011年）詩卷第七，頁105

⁵ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁105

(二) 詩篇

1. 可不選

陳風共計十篇，筆者認為其中八篇可不選，兩篇可選。

〈宛丘〉一詩，刺遊蕩也。大姬尊貴，且喜巫樂之事，陳地故傳此風，民好歌舞、遊蕩。「國人見此人常遊蕩於宛丘之上，故敘其事以刺之。」⁶「無冬無夏」⁷可見其放縱而沒有休止。陳國風氣如此，受大姬影響，民皆愛之。〈東門之枌〉一詩亦如〈宛丘〉，也是「諷刺陳國男女歡樂歌舞致荒本業的詩。」⁸從這個角度來看，〈曹風·蜉蝣〉一詩涵蓋了類似的意思，「蜉蝣，刺奢也。好奢而任小人，將無所依焉。」⁹耽於舞樂本就屬奢靡的範疇。且詩句「蜉蝣之羽，衣裳楚楚。心之憂矣，於我歸處」¹⁰所表達的憂思更甚，警醒的作用更加明顯，恐「博而寡要」¹¹，故〈蜉蝣〉已選，〈宛丘〉和〈東門之枌〉可不選。

〈防有雀巢〉一詩，「此男女之有私，而憂或間之之詞」¹²有情人本來相悅，卻被造謠離間，彼此都很傷感。古來皆畏離間之言，小可使情人離散，憂傷不已，大可使忠臣冤戮，國家敗亡。此詩若不僅著眼於男女，推之亦可用於君臣之間。〈小雅·巧言〉為「大夫傷於讒」¹³而寫的詩，「亂之初生，僭始既涵。亂之又生，君子信讒」¹⁴就清楚地表達了這個意思，〈小雅·巷伯〉也是寺人被讒言所害而寫的詩，所記述的

⁶〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 105

⁷〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 105

⁸ 裴普賢：《詩經評註讀本》（臺北：三民書局，2016 年），頁 308

⁹〔漢〕毛亨傳，〔漢〕鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》（北京：北京大學出版社，2000 年）卷第七，頁 550

¹⁰〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 112

¹¹〔唐〕魏徵，褚亮，虞世南：《群書治要》（日本尾張藩刻本）（臺北：世界書局，2011 年），頁 13

¹²〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 108

¹³〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 882

¹⁴〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 884

讒言之害更加詳明。恐「博而寡要」¹⁵，故〈巧言〉、〈巷伯〉已選，〈防有雀巢〉可不選。

〈東門之池〉是「一篇男子愛慕女子的情詩。」¹⁶ 〈月出〉「亦男女相悅而相念之詞。」¹⁷ 〈澤陂〉之意與〈月出〉相仿，有美而不可見，「只有以詩來發洩他傷感之情。」¹⁸ 〈東門之楊〉亦大類也，「男女期會，而有負約不至者」¹⁹ 詩人故作是詩以抒其憂。這四首詩其意類同，均表男女之情，或愛慕，或相悅，或憂思。在各風中均有表述，為人之常情。而此類詩篇可以〈關雎〉一詩總述，其詩雖述男女之情，然「憂在進賢，不淫其色。」²⁰ 雖思窈窕淑女，實為渴求賢才或追尋高遠的志向，是此類詩篇的最好典範，故既〈關雎〉已選，按「翦截淫放」²¹，此四篇可不選。

〈衡門〉為隱者所作之歌，「隱居自樂，而無求者。」²² 按「聖思所存，務乎政術」²³，太宗為求治國理政之言，故不選。

2. 應選

〈墓門〉一詩，是對陳國不良執政者的警告之詞。第一章「夫也不良，國人知之。知而不已，誰昔然矣。」²⁴ 寫出了國人皆知的不良之人身居高位，卻對國家社稷無

¹⁵ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 13

¹⁶ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 312

¹⁷ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 108

¹⁸ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 323

¹⁹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 107

²⁰ 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁 24

²¹ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

²² 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 106

²³ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

²⁴ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 107

益，本應除之，卻因被迴護而任其所為。²⁵ 第二章「夫也不良，歌以訊之。訊予不顧，顛倒思予。」²⁶ 無良之惡吏應被清除，然無人理會詩人的憤慨之言，到了國破覆滅之際，將悔之晚矣。詩人之沉痛可想而知，此臨危思古人之意與〈小雅·正月〉的「載輸爾載，將伯助予」²⁷ 類同。²⁸ 然〈正月〉中此句未選，按「網羅治體，事非一目。」²⁹ 搜集的治國方略，不會只有一個方向。此詩臨危思古的思想也符合「臨難而知懼，在危而獲安」³⁰ 的描述，故選入此詩第二章可補全此方面的些微缺失，使「一書之內，牙角無遺。」³¹

〈株林〉一詩，言「陳靈公淫乎夏姬，馳驅而往，朝夕不休息。」³² 國人見此事，作詩以諷之。明明是與夏姬相關，然涉陳君，不可言也。故詩人以夏姬之子代之，可見其忠厚。陳國大夫夏徵舒，字子南。其母夏姬傾城絕色，引來夏靈公及其臣孔寧、儀行父的垂涎，與其私通。後三人當面取笑夏徵舒，致使其羞憤難當，設計殺了靈公，內亂故生。³³ 這首詩所述之事及由此引發的內亂都是對為君者很好的警戒。且此詩不僅將罪責推於夏姬一人，「胡為乎株林？從夏南？匪適株林，從夏南」³⁴ 主要寫了陳靈公的淫亂荒誕之舉。其為君者，若正己以施德政，何懼「傾城哲婦，亡國豔妻」³⁵？故為政者為使國家安定，想要治世安邦應慎修己身，這才是一個國家長遠發展的堅

²⁵ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 316

²⁶ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 107

²⁷ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 172

²⁸ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 317

²⁹ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

³⁰ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

³¹ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

³² 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 321

³³ 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁 530

³⁴ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 109

³⁵ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

實基礎。本詩詳實記錄了「無道之君，樂身以亡國」³⁶的案例，是對為政者很好的警戒，故筆者以為可選。

三. 〈豳風〉

（一）背景

豳，國名。「在禹貢雍州之北。」³⁷（今陝西省枸邑縣境）豳為周先人之國，而豳風多記述與周公相關的事情。³⁸對此有兩種解釋。第一種，朱熹認為，武王去世後，成王登基。然其年幼，故周公輔之。周公「述后稷公劉之化，作詩一篇以戒成王，謂之豳風。」³⁹後人取周公所作之詩，並為周公作的詩一起，稱〈豳風〉。故此說認為此風非豳人所作。第二種，屈萬里先生認為豳地與周公無關，但其詩多寫周公，大概是因為周公東征時所率多豳人。所寫之詩也為豳地的聲調。「故其詩雖作於東國，而仍以豳名之也。」⁴⁰筆者贊同第二種說法。

（二）詩篇

1. 可不選

〈豳風〉共計七篇，筆者認為其中四篇可不選，三篇可選。

³⁶ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

³⁷ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 117

³⁸ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 345

³⁹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 117

⁴⁰ 屈萬里：《詩經詮釋》（新北：聯經，2018 年），頁 261

〈東山〉一詩寫出了周公東征勝利，將士們凱旋而歸的感懷。⁴¹第一章寫出了戰事已訖，兵士們的輕鬆和快樂。第二章寫了對家鄉的思念。第三章想象了妻子候其歸之景，第四章回憶了成親時的光景，憧憬著與妻子的相逢。可謂寫出了將士們凱旋而歸的心路歷程。〈破斧〉一詩所述的事情與〈東山〉類同。均為東征之事。不過〈破斧〉著重於戰事的艱難。⁴²東征之事，〈小雅·常棣〉敘述得很詳盡，也表達了周公為匡正天下，不得已去討伐管、蔡的痛惜之情。已顯為臣者的「貞心直道，忘軀殉國」⁴³，避免「博而寡要」⁴⁴，〈常棣〉已選，此二者可不選。

〈九罍〉表達了居東的周人，得知周公將要歸去的惜別之情。⁴⁵「公歸無所，於女信處」⁴⁶希望周公能再留一宿，「無使我心悲兮」⁴⁷表達了人民的感傷。此情此景，為周公德風使然。〈召南·甘棠〉亦是如此，召穆公所憩之樹，詩人都不願讓人砍去。可見人民對於有德者的愛戴。兩篇雖感佩的不是同一人，然其心相通，其德亦類。兩人都是「身殞百年之中，聲馳千載之外」⁴⁸的賢臣，故〈甘棠〉已選，〈九罍〉或可不選。

〈伐柯〉記述的是周代的婚俗，對於研究周代婚姻禮俗意義重大。然「聖思所存，務乎政術。」⁴⁹太宗為求治國之言，然此詩或許對研究婚姻禮儀的學者意義更大，故不選。

⁴¹ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 358

⁴² 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 362

⁴³ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

⁴⁴ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 13

⁴⁵ 屈萬里：《詩經詮釋》，頁 277

⁴⁶ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 126

⁴⁷ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 126

⁴⁸ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

⁴⁹ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁 14

2. 應選

〈七月〉是豳地農民生活實景。⁵⁰ 全詩共八章，記述內容之多，跨越時間之廣，可謂罕見。首章「七月流火，九月授衣」⁵¹ 此為先公教民「有西流者，是火之星也。」⁵² 天氣將寒，這個時候就該製冬衣了，不然，正月、二月有寒風、寒氣，人會得風寒。三月、四月就該修耒耜、下田耕種了。此章講衣食之事。第二章「爰求柔桑」「采芣苢」⁵³ 若要製衣，就要有絲帛。此章講了女工與養蠶之事。第三章「取彼斧斨，以伐遠揚」⁵⁴ 講了養蠶之事，「載玄載黃，我朱孔陽」⁵⁵ 寫了染色作衣。「以養蠶績麻，是造衣之始，故先言之。染色作裳，是為衣之終，故後言之。」⁵⁶ 第四章「至大寒之月，當取皮為裘，以助女功。」⁵⁷ 一之日「取彼狐狸，為公子裘。」⁵⁸ 二之日「言私其豸，獻豸于公。」⁵⁹ 涉及田獵，即言武事重要，不可荒廢。第五章「七月在野，八月在宇，九月在戶，十月蟋蟀入我牀下。」⁶⁰ 以蟋蟀活動的不同位置暗示所在月份，妙極！第六章「為此春酒，以介眉壽」⁶¹ 和「采荼薪樗，食我農夫」⁶² 意為把美食給老者吃，不好的食物自己留著吃，長幼尊卑之義明也。第七章寫出了此地人民的勤勞無間斷。莊稼種好了，好像可以休息了，就接著去看房屋是否需要修整。房屋堅固沒有問題，好像又可以稍憩一下，就開始想著第二年的耕種之事了。全年都在這樣的忙碌之中，沒有終始，也不間斷，可見民風之厚。第八章寫了人民從二月到十月所

⁵⁰ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁 347

⁵¹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 117

⁵² 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁 530

⁵³ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 118

⁵⁴ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 119

⁵⁵ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 119

⁵⁶ 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁 585

⁵⁷ 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁 586

⁵⁸ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 119

⁵⁹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 119

⁶⁰ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 119

⁶¹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 120

⁶² 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 120

忙之事，鑿冰、藏冰、取冰、清掃。君可誠心向神，民眾舉酒祝其壽，可見君民之親也。「天下淳風，無過農氏」⁶³「作七月詩者，陳先公之風化，是王家之基業也。」⁶⁴選取此詩，可顯「崇巍巍之盛業，開蕩蕩之王道」⁶⁵的氣魄和風化，此詩看似講農務之事，實則「規摹宏遠」⁶⁶，先王之教，使得百姓按時而作，天下秩序井然，太平安穩。實是「觀彼百王，不疾而速」⁶⁷的良機，故此詩應選。

〈鴟鴞〉為周公表明心志，輔助成王安定國家之詩。⁶⁸管、蔡二叔和武庚叛亂，且傳出謠言，周公將不利於成王。成王故起疑心，東征之後，仍未消疑。周公作此詩以貽王。⁶⁹全詩沉痛悲切，可謂字字泣血，其心之誠之切可昭日月！〈狼跋〉則寫出了周公雖陷於謠言之禍，仍「不失其常也。」⁷⁰這兩首詩所寫周公之德為「立德立言」⁷¹的表率，實「可以弘獎名教，崇太平之基。」⁷²選此兩詩，「用之當今，足以鑒覽前古；傳之來葉，可以貽厥孫謀。」⁷³不僅當代帝王可以學習先賢之德，後代帝王也知任用賢良，勿起疑。君臣一心，何事不辦。

⁶³ 周振甫：《詩經譯註》（北京：中華書局，2002年），頁212

⁶⁴ 〔漢〕毛亨傳：《毛詩正義》，頁575

⁶⁵ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

⁶⁶ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

⁶⁷ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

⁶⁸ 裴普賢：《詩經評註讀本》，頁354

⁶⁹ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁122

⁷⁰ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁127

⁷¹ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

⁷² 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

⁷³ 〔唐〕魏徵：《群書治要》，頁14

四．總結

《群書治要》是歷史上的瑰寶。然「《治要》一書，雖為治國理政而編，然究其心要，實則以修身進德為本，故此書非唯身居高位者所當覽，凡舉世之人讀之，皆可得殊勝利益也。」⁷⁴ 上至君王，下至庶民，讀此書皆可明理而臨事無惑。

本文認為可去取的詩篇均基於各家之言，然各家之說或有極大分歧。如〈東門之粉〉，詩文辭優美，將樂舞之事描繪得活靈活現，生動有趣。故如朱熹認為，「男女聚會歌舞，而賦其詩以相樂也。」⁷⁵ 無諷刺之意也。如〈破斧〉，「美周公之詩也。」⁷⁶ 是兵士對周公匡正天下的讚美，並願跟從。而不是描述打仗的艱苦。這些都是有爭議和分歧的詩篇。不同角度看，就有不同的解讀，筆者只是選取認可的一種說法，加以判別。且往往含義相同的詩篇，以直白簡明者更優。此為筆者淺見，如前文所言，暫且一論。

五．參考文獻

（一）古籍專書

1. 〔漢〕毛亨傳，〔漢〕鄭玄箋，〔唐〕孔穎達疏：《毛詩正義》（北京：北京大學出版社，2000年）

⁷⁴ 〔唐〕魏徵：《群書治要譯註》，頁 28

⁷⁵ 〔宋〕朱熹：《詩集傳》頁 106

⁷⁶ 屈萬里：《詩經詮釋》，頁 274

- 2.〔唐〕魏徵，褚亮，虞世南：《群書治要》（日本尾張藩刻本）（臺北：世界書局，2011年）
- 3.〔唐〕魏徵，褚亮，虞世南，蕭德言：《群書治要譯註》（北京：中國書店，2012年）
- 4.〔宋〕歐陽修，祁撰：《新唐書·儒學上·蕭德言傳》（北京：中華書局，1975年）
- 5.〔宋〕朱熹：《詩集傳》（北京：中華書局，2011年）
6. 裴普賢：《詩經評註讀本》（臺北：三民書局，2016年）
7. 屈萬里：《詩經詮釋》（新北：聯經，2018年）
8. 周紹良：《全唐文新編》（長春：吉林文史出版社，2000年）
9. 周振甫：《詩經譯註》（北京：中華書局，2002年）